駕駛預告 澳門航線 請勿駕駛 國十五

通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times.

WEDNESDAY NOVEMBER 16 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3967

洪鐘時報

公曆一九五五年十一月十六號（星期三）

孔子二千五百零六年

夏曆歲次乙未年十月初二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 1926.

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

本報價目表

△短期……每月……壹圓七毫五
△長期……全年……十圓
外埠另加郵費

中共在東南區沿海岸 繼續進行軍事建設

紐約時報軍事作家鮑爾溫之文章，題爲「北京威脅」，分析中共在台灣對面之軍事建立，茲譯錄如下：

當美國集中其注意力於歐洲時，中共則在台灣對面繼續其除經建立。在今夏期間，中共已在大陸一帶完成若干機場，在容易達到金門、馬祖及台灣本身的噴射機飛程以內，有幾個機場現在預備使用，再有兩個機場不多要完成。

此建立之消息嚴密，已於上週由許多陸道東之美國高級官員在台灣會議承認。這些共方建立，減少多全國軍事科學，米格十五式噴射戰鬥機已用於有些經完成的飛行場。但從表面上看此等機場者，但覺少數，許多跡象，雖中共空軍力及地面部隊已從朝鮮區域移，中國軍隊在朝鮮已顯著地減少，或減少一半。此舉朝鮮戰爭結束以後。

最近傳聞未經證實，謂中共之朝鮮作戰士兵已有一軍團（約三萬至五萬人）調往福建海岸地區。其他報告，無論如何，成爲會應其實者，表示成有多至一百萬軍隊駐於江蘇、浙江、福建、及廣東省，其中只約十萬在海岸一帶，最近並無任何異常集中或沿岸或求陸軍登陸船隻的證據。

雖然如此，局勢甚嚴重，爲將來的危險潛在。消防雖台灣海岸，由綿延以至澎湖，至少有四個噴射機場，與金門及馬祖極爲接近，另有其他二個在較遠的地方。此等較大者爲以飛行場，由鋁綜之機場和基地支持，由上海達廣州，及由內陸通至江西省南昌。

飛機以內陸飛行場爲基地，有些則在上海與廣州附近，但在台灣海峽一帶者，總飛行場有炸彈、燃料及軍需品，但至今只用作前方機場，共方噴射機在其處降下，有時停留一夜，但似不長久用之爲基地。

中共雖然證實從蘇聯接受有些米格十五式機及有些伊留申式輕型轟炸機，一工廠在中國，料裝配少數米格十五式機，中共亦接受少數超音速之米格十七式機。以數字而言，中共空軍力似不大爲增加，估計其力量仍爲一千四百至二千架飛機，其中許多爲噴射機。在金門、馬祖和台灣之需途與空防，在廈門已大爲增強，蔣方之預早警告能力的改善，已有可觀，雖然尚未充足，在台灣海峽巡弋之雷達驅逐艦，將會增強。

挪威京城市政府 歡宴中國古典劇團

倫敦航訊，據奧斯陸消息，奧斯陸市政府曾舉行宴會，招待中國古典歌舞劇團的領導人和全體人員，中國駐瑞典大使王幻平也應邀出席。[illegible]

印尼總統演講 譴責荷蘭與美國

印尼，雅加達十五日電，總統蘇加諾[illegible]

馬尼拉發生地震

馬尼拉十六日聯合社電，[illegible]

挪威與俄國 簽訂貿易合同

[illegible]

塞島學生 以石投擊英兵

[illegible]

計劃大舉進攻 馬來亞共黨游擊隊

[illegible]

埃及封鎖以色列

[illegible]

美拒絕以色列請求

[illegible]

中蘇建築連接鐵路 藉以增強戰略地位

[illegible]

葡萄牙 侵佔澳門的簡況

[illegible]

四強陷於僵持局面 對於一切議程爭點

[illegible]

波蘭與捷克 商購錫蘭橡膠

[illegible]

以色列請求 美國供給噴射機

[illegible]

北越與泰國談判 遣回五萬越南人

[illegible]

玉門到中蘇國境 鐵路線開始定測

[illegible]

菲律賓尋求 聯合國幫助

[illegible]

英專家視察 俄原子電力廠

[illegible]

▲本埠新聞▼

市府已批准 陝街冬節裝飾燈光

市政委員會昨日通過批准陝街由傾街起至卡列治街之一段內，可建立裝飾燈光，以配合聖誕冬節，該等裝飾燈光，為由下埠商人協會負責設置者，由十一月二十六日起，直至明年元月七日始拆除。

十二歲女童 險遭強徒侵襲

昨夜一個十二歲女童險些被拖上一汽車中被拐去，幸自童及時高呼求救而獲免。

警方今日稱伊之呼聲為寓居利華維路附近之警察伊里諾所聞，但即聽至見一汽車疾駛而去，但未及將其牌照錄下。

女童對警稱，一男子自車中行出，實以手緊握其喉部，欲拖入車中，伊即呼叫，兇徒知不能再行盜迫行事，乃急上車遁去。

印聯大代表稱 共產主義對印無威脅

蘇森莎牧師昨夜在對都朗度大學之集會稱，印度國家主權之危險感覺並不是外來之共產主義所形成，而是內部之宗教迷信及尋求恢復階級制度所造成。

蘇森莎牧師為印度出席聯合國代表團員之一，前曾任印度國會議員，昨日參加此宗會為籌募款項以救濟貧困學生者。

此位基督教牧師稱，印度今天已不可能接受外來之政治控制，此包括共產主義在內，但必需承認有等份子之危險，因此種內部宗教份子對西方反應及欲將回復階級制度而毀滅民主思想。

但回憶當年印巴兩國成立時，在聯合大會中曾提出加拿大作例證，証明兩宗教支派之人民可能和偕共處，那則其提案結果失敗，而印巴破為兩國，但加拿大之聲譽，仍極良佳，最近加外長皮爾遜訪印時，將進作官式主持新德來池開幕典禮，可作為一典型例証。

警探力查下 破獲兩月前竊案

警探合不斷追查下，現已將一個三十三歲，前任鮮站工作人員，伙僱將拘押，指實與兩月前，條打及鮮店衛爾鮮箱被竊，損失一萬八千七百九十二元案有關。

警務方面，伙僱將近遷入一新屋居住，昨夜警方於拘獲另一人犯名比斯茶者後不久，即於酒巴中將伙僱將拘獲，兩人現均已被控同謀盜竊罪。

伯銀人員調查日竊匪進入鮮鋪時以門匙開啓正門，又能別保險箱被撬，但其門大開，並無發現任何破器撬破之痕跡，由此證明為內部人員同謀。

汕尼布碌醫院 發生小火警

昨日汕尼布碌醫院，突發生細火警，北約克及北部則度區之滅火車急行出動，抵步時幾悉只為小火已由院內員工撲熄。

消防局發言人稱，火災起點為一床褥，相信為不小心者遺下煙尾可致，損失僅數十元。

滾球場被盜 損失三百多元

竊匪昨夜進入位於丹佛路之一滾球場內行竊，共盜去現款三百多元。

警探調查匪徒自該球場之辦公室中，將保險箱移至後巷，然後加以撬破，將現款搶數取去，匪徒之入屋路線，爲攀上防火梯，揭開二樓木門而入。

下屆市選 今日開始提名

今日爲本市下屆選舉市政委員及教育局董之開始提名日期，另有兩項特殊事件，需市民投票解決者，一爲發債值一千八百萬元之新市政廳，另一爲改變市府官員任期爲兩年。

市長非立斯，則根據其一年任期，而需要市民重選連任，教育局員貝利亞亦參加競選事長席位。

聯市消防統一問題 延期明年討論

都朗度聯合市區行政委員會昨日例會中，決議將各轄內市鎮之消防隊集中統一管理之問題擱置至明年第一次常會時，再行討論。

如是者聯市總過議案則最早亦需待至一九五八年方能執行實施。

聯市向皇家調查團 提出實際報告

在參事森瑪利之堅持下，聯市向加拿大經濟前途皇家調查團報告過去之運作及未來之困難事件。

但又建議聯市應質問聯邦政府已否允負担陝街地下電車道建築費百分二十，而仍未撥款之原因。

結果聯市委會決議聯市主席加典尔於明年元月即將關於都朗度區建設前途之備忘錄，呈交與皇家調查團。

▲加屬新聞▼

男女匪行劫銀行 數小時即被捕

古壁市十六日電，一對西人男女，持有手槍者，今日在離此間東南部五十英里之恩非尼斯埠中，向一銀行行劫，盜去現款式萬元。

省警調數小時後，即在滿埠將兩人截獲，所有銀物，亦全部繳回。

美使館發出要求 清理雙重國籍問題

阿京十六日電，美國駐加大使館今日發出一項宣佈，要求保有加美兩重國籍人士進行辦理手續以保留其美國公民地位。

大使館在一文告中指出，根據美國在一九五二年之修正法例，則雙重國籍人士，在一定情況下，可能喪失其美國公民地位，除非於本年十二月二十二日前辦理留籍忠誠聲明之證明書填寫完妥。

參較之雙重國籍者爲美國人在加所生之子女，或加人在美出生者，此等人士在二十二歲前，需決定選擇任何一國籍。

牧師建議引導 兒童閱讀正當書籍

安省薩頓埠十六日電，昨日軒尼斯神父，對天主教婦女協會演講時稱，對於兒童教育問題，但謂禁絕止其閱讀不良書籍，實不若引導其閱讀良好書籍之有效。

伯鄰查指出，兒童之天性喜好奇，對被禁之物有特殊之興趣，是以只有採取引導歸入正當路途之辦法，方能奏效。

發現毀爛救生艇 失踪海員相信已死亡

紐芬蘭省聖約翰市十六日電，今日搜救者對於小湖岸貨輪之七名海員生存希望已斷絕。

一艘神號撞毀爛之救生艇，已於馬島附近發現，由是引致相信其船員均已喪生。

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港搭美國總統輪船假道舊金山來加拿大之未得香港美領署給予過境簽證者在加拿大入境證未滿期之前廿天經由美國〔以前是六七天〕入境，換言之即旅客在港領到加拿大移民局給之一百廿天入境證後仍可在港居留七十二天然後起程，旅客在港有餘的時間。總統船是最經濟的旅行，可攜帶大量的行李免收費額增至二百九十磅，船上僱用華裔大廚，男女管事，厨師。

總統船的優點及旅價旅行

由香港至舊金山三等位最低價三百一十元
由舊金山至溫高華伙食及轉運行李費十一元
由香港至溫高華全程共三百二十一元
由香港至多倫多全程共二百二十九元式毛八仙

頭等位、本數價如何，乘頭請向各旅行社或代理查詢。
駐加拿大總代理舊金山華埠部設在華埠(地址在前一廣告)

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street · San Francisco 8 · California, U.S.A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角(來回票六百九十五元)

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其依期，設備、服務，久為旅客所稱道，最近更有下列優點：

(壹)各等位添置通氣管使冷暖調節
(貳)聘用華裔廚師烹調唐餐
(叁)客廳書室有大量華文書報、雀牌、天九、棋盤、及各種玩具
(四)船員用華裔大寫男女管事
(五)行李免費額增至式百五十磅

便利：加籍華僑到中國時可自由埠暫居
本公司在三藩市設華人事務所料理華客
在加拿大各大城市遍設華人代理以備垂詢

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售時各亞鐵路火車票
辦理回國護照各項旅行文件
僑施道家眷來加拿大在本號交給船費由本號代給預留船位定單，指定指客乘有一定船期之總統船來加，保証有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月十日
克利夫蘭總統 十月廿一日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月九日
威爾遜總統 十一月二日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER B. C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多朗多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2016

宜珍·冠珍·雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元
永利威
史國公酒 一元九五
天生鮮生油
三磅每罐壹元九五
一磅每罐壹元一毫
二磅碗每副三元九
冬青碗每副元九九
南乳花生每磅八毛
內附陳郁辦事處
向樂興僑胞服務
兼委託幸新賜教如
總經理陳廣寧謹啓

加屬最大之國貨商

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

特約代理永利威藥酒

雜杭什貨 △油糖茶米
豉油醬料 △西時咸魚
缸瓦瓷器 △藤椅竹器
男女鞋襪 △男女絲巾
鮮明藥片 △馳名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本罐頭 △唐山魚蝦

復興公司

多朗多 華埠
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」一冊 每冊一元
（香港郵費，讀者自理）
敬贈中華人民共和國憲法一冊

官場現形記 一元七五
中國醫學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 三毫
怎樣培養思想方法 二毫
汽車配件圖解 一元九毫
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 二毫
實踐論解說 六毫
論共產黨黨員的修養 三毫九
新中國是怎樣誕生的 八毫五
中華人民共和國憲法 壹毫五
代理品氏公司，P. BURNS 煤油煤炭
品氏公司電話 EM-3-9131
侯莽溪謹啓

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
麵食藥材器皿各種滋補藥酒
總代理美國古利當公司味本

永豐行藥酒

[illegible]

加拿大 誠信公司 多朗多

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADICAB 無線電計程客車公司

計程客車 日夜常備 華友光顧 倒屣歡迎

士美電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友往機出井深井置並水龍自本舖化學 [illegible]

加外長返國稱 以埃爭端可和平解決

柯京十六日電，外交部長皮爾遜昨日完成環球旅行，返抵此間，他確定以色列及埃及兩國間之爭端，有良好機會獲得和平解決。

外長在六個星期內，曾分別訪問蘇聯，星加坡，印度，巴基斯坦，埃及，巴黎及倫敦等地，於昨日正午乘加空軍之特五型座駕機在市郊之亞普蘭機場下降着陸。

當外長步出機門時，在場歡迎之百十多名外交高級人員高聲歡呼，外長偕同其夫人緩步下機，面露笑容，並趨前與各國外交使節握手道謝。

各省代表謂聯邦 負担建路費不足

柯京十六日電，除去愛德華太子島外其他九省之代表均一致抗議聯邦建國負担百分九十建築費建立四百四十九英里公路，以圖於一九六零年完成貫穿橫貫全國公路。

薩斯喀省省長奔林明謂聯邦政府應負担建築費之全部，車輛省公路部長加絲拉地則建議謂聯邦應負担全路建築費總數百分九十，安省公路部長請聯邦負責總數百分之六十五，另加連接新建路路百分之九十。

騎警進行調查 機槍行獵事件

溫埠可十六日電，加拿大皇家騎警隊今日稱，彼等已開始調查一項傳佈，據在吉地省素奧尼區，發現獵人利用輕機槍射擊野鹿。

騎警隊監察實際，現尚未能指定該報告屬實與否，但已在嚴密調查中。

檢察官將起訴 不與警合作者

屈比十六日電，皇家檢察官賀爾，今日發出警告，今後任何一人當被警察要求協助時，若加以拒絕，則將被控告可能判入獄兩年之多。

昨在法庭中，二十一歲西人津頓咸利一油站人員，因止從助警辦公而被法官區卜判以入獄六個月。

警士史茂對庭供述當日情況。當日一犯人發生糾纏時，油站工人拿手槍前往協助，但被告即揮拳將油站工人命其離去。

並是檢察官即起立對法官謂，此為任職以來之最嚴重案件，此類事件必須懲治，確保社會安寧，而最佳辦法莫如執行最高刑罰。

兒童在行人路被輾斃

史特特來十六日電，人歲男童基夫茂梨昨夜駕其腳踏車時，意外為一貨車撞倒，頭部受重傷，送入醫院不久後，即宣告喪生。

警士亨德里謂當童在行人路上駕腳踏車，離車路兩三尺，貨車因路滑失去控制，直衝上行人路將之輾傷。

巨臕在公路出現 延誤交通進行

沐亞打十六日電，一對巨臕今日在公路上徘徊，致令交通被阻，二十分鐘後，始向叢林中遁去。

該西人麥布拉斯，當伊駕車至離此間七十九英里之第十七號公路時，為另一駕車者揮手示意不可前進，下車遠望，則見兩巨臕在路旁徘徊，彼將隨來之車輛停止，以免發生意外。

高庭判省警賠償損失

柯京十六日電，加拿大最高法院，昨日下令古壁省警察賠償損失二千元與西人作曾，該案起於六年前省警進入此耶和華証教教師屋中解散宗教集會時損壞其家具。

此次法官之宣判賠償數字，將由三警士聯合負責，另在省法院及最高院之堂費亦由彼等繳納。

根據証供，一九四九年約有十五名耶和華証教徒，集中於作曾家內作宗教儀式，三警員衝入將之解散，該牧師指責省警干涉及損害宗教自由，另握去聖經及宗教文件。

法官們斯作處解釋其判斷謂，由之動作無疑對該三警士之動作為極粗魯，而此種行為態度顯犯原告人之心理者。

教堂外槍聲突發 一女郎因而被傷

賀斯布勒十六日電，一警察發現時正在加緊追查一個神秘兇徒，伊仍以槍向一教會之窗射擊，子彈穿窗而入，一青年女郎因而受傷。

傷者年十二歲名戈倍琍，伊已被送入活鐵凱紀念醫院接受偵醫師，將子彈頭取入其足部之骨節中。

當案件發生時約有十五個青年女性聚會，突然發生槍聲，子彈穿窗而入，各人即衝出外查察，但不見兇徒蹤跡。

合心飯店

多朗度 加拿大

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜咖啡小濟 經聘名廚 大好茶點 特烹上等 消遣雅座 地方光潔 僑胞樂園 招待極好 本主人 特啓

日夜咖啡茗 經聘小濟 大聘名廚 特烹上菜 烹飪延席 消遣好極 地方雅廚 僑胞光潔 招待安適 本園主人特啓

林舉貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

地址 依李沙伯街八十九號

電話 EM8-9109 住宅電話WA 26901

辦理入籍 部件 專理入籍 擔保出境 大小刑訟 生意買賣 合約契據 搜集證據 遺囑托管 入籍擔保 各種保險 交涉安當 如蒙委託 請即惠臨

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-5289

辦理各種保險 買賣生意 各種代辦 如蒙惠顧 快捷安當

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

△診症時間▽ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-3957 住宅電話 MO. 6429 醫生公會電話 WA 2 1134

△附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

國新商店

多朗多 加拿大

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St, w.

Toronto Ont. EM-8-1449

本店承接 縫製男女服裝 專門縫紉 中西服裝 取價從廉 精細巧特

專接 乾濕 洗熨

環球公司

各江雜貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.

金豬臘味 芽菜荳腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久交以圖

司理 林善彰 林環陔 啓

加拿大中國國貨公司

多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新由唐山 運到大帮 絲苗白米 貨靚價平 如蒙光顧 極表歡迎

代理C.P.R.車票匯兌票飛機票

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林肇基 謹啓

振華隆中藥房

關舜年 醫師 中醫

JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

本號應診時間 由上午十一時 至下午十時

加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 專科神經補血湯 專治虛損大補酒 生熱痔瘡丸 特製坐骨風痛藥 代製痔瘡藥膏 止痛跌打丸 舒筋活血跌打酒 消積去瘀追風散 立刻止血刀傷藥 疏風清熱光明眼藥 關節痛症等

TAXI

王顯營業客車

更改電話號碼

OX 4.. 5208

光源

多朗度 加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倍履歡迎

光源啓

服務 設計 修理 電器機

DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3710

天生堂

雲哥華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

352 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada.

△五蛇風濕膏 軍料每元雙料 式元郵費一毛 風濕骨痛難抵 受一貼蛇膏就 安然驅風治濕 効騐非同 如不

(育龜大力丸)一打五元

(主治)腸痿不起，發育不全，夜尿頻頻，每晚一服，交通心腎，助瘦克起，發育前途，遠服四打，增殖體人，補丸同用，依服承受，決不食言

(活命靈丹)一料五元

(主治)心胃氣痛，各種肝痛，腸痿，大小便結，胸口痛，咳喉，類似麻風，百藥不効，効騐非同，郵寄費一毛

(擦花戀情素)一瓶一元 打八元 郵費一毛

擦花擦遺泉快樂，必需情素表全情，情慾萬生如膠漆，難捨難離別香房

△(實驗痔瘡丸)▽每料伍元郵寄一毛 大便痔血翻肛門，一服痔丸有翻肛，包您止血消除痔，如不實驗奉回銀

△(風濕光水)▽一樽式元郵費叁元 梅毒爛瘡唔使怕，坐年爛腳有捷事，脊痛疾患更難驗，一擦靈水斷根苗

△長期抗戰膏(單料壹元雙料式元郵費一毛)

器械不良難久支，唯擦戰膏抵抗强，夜戰通宵唔起大，解決情慾享樂長

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8--9109 住家 WA-2-6901

◎好消息

一、興旺餐館生意出賣，地點適中，內有房屋，每月租金有限，另有餐室，雜貨，生意等可商議。

二、近華埠，三層住宅屋，現款出五千，每月供款十六房間，取價合理。

三、興旺生意商店，各有 EGLINTON & BATHURST 區有九房屋柏文，每月租銀式百，有四年批，四年生意，大廳，每元，全價四千九百元，房及柏文，工業區，興旺西餐室，有一房亞柏文，長批，每月租銀百五十元，六年長批，銀兩易供，全價六千元，取現款三千元，本行常有大小生意，樓宇，舖租賃，請合就行。

◎現有數單房出賃

[illegible]房屋買賣生意行

京戲風靡花都後 巴黎時裝尚東方

敏感的巴黎時裝「設計」現在都向着東方，商人們最先將東方風氣介紹入法國的是當時路易十五朝時代，那時候，中國的絲貨，精美的白瓷器，漆桌子，竹器以及東方料子作衣服和裝飾品，在法國成了一時的風尚。

現在，兩個世紀之後的今天，東方的潮流，使法國時裝界所穫得的各種式樣都黯然失色，「面向東方」幾乎成了一種命令，它表現於綢緞上的廣泛模仿，表現於錦緞和印花絲綢的採用，表現於華麗多采的手飾的佩帶，而且連女人們的帽子和裝飾品也受了東方的影響。

中國女子服裝的開叉，雅緻的鐲子，法國女人正在模仿着，再說有許多絲綢的圖案，則是從中國的壇瓷和中國歷代名畫的圖案抄襲出的，而更大規模模仿的是婦女的寶石珠寶圖案，模擬中國古代的圖案，婦女們在頸項下掛着中國式的一串串的飾物。

這種時髦風氣是受喜歡的大事影響的，大家認為本年初夏，中國京劇團在巴黎的演出，影響了法國目前的時尚。

食在廣州

〔香港訊〕廣州消息：廣州的飲食，具有濃厚的地方風味，到廣州觀光遊覽的人，都喜歡嘗試一下。

以肥皮鴨著名的大同酒家，門面已經煥然一新，還撥出了數千元專款，添置五樓的傢具，裝飾內部，接待從各地來參觀廣州展覽會的賓客。

大同酒家是廣州最富盛名的酒家，但它的經營的方針卻面向着廣大群衆，在大同酒家堂座開一盅茶只收五分錢，而上菜卻有電梯，座位都是沙發或軟皮面椅，在大同酒家吃飯是「豐儉由人」，可以化兩角五分吃一碗燒飯，也可以化一百數十元吃一桌鮑參翅肚的酒席，大同酒家和全市各公營和公私合營食堂一樣，各種食品都按統一規定的分量供應，「數找」亦不用小賬。

△西關風味和順德食譜——

鳳城的愉園以「西關風味」見長，十三行的利口福以「順德炒賣」出色。（未完）

宿舍連業出賣

本宿舍在布路亞夾沙本街全棟大房，四個六個傢私齊備者第一層豪華屋民居一二三層出租每月入息三百七十六元油煤燈氣車房等交通皆市區十分便利，售價一萬四千元，如欲面訂俗者廉價欲置業者請由電話洽 L. H. SPARKS. RI-2473

哀謝

先嚴韓孔庚字廉光陳公府君痛於台山三合區潘村袋河消里人因身休謝和壓醫罔效于民國四十四年六月廿六日壽終正寢享年五十八歲遵同月廿九日在都城殯儀館出殯歸于靜懸各團休親朋戚誼惠賜鮮花素幛隆情盛誼無任感銘特在報端誌謝

未亡人朱氏稽顙
孤子 陳德霖 泣血稽顙
女 陳娟娟 拭淚稽首
子坤 陳錦 泣血稽顙
新 陳傑 泣血稽顙
女婿 鄭紹熙 鞠躬
樂 中正 鞠躬
外孫 葉漢榮 鞠躬
陳啟一 鞠躬
梁乃仁 鞠躬

恩服列居 恕不稱呼

花圈：三藩巿 陳鴻 同 … 民治黨 陳樹 … 溫維洋 黃瑞琮 劉祖佐 李讚全 … 大利俱樂部 大選俱樂部 全 … 葉燈 … 黎前合家 鄭良明 陳良合家 … 盜瑋明 陳仲瑞 伍拾元 陳孔合家 陳宗裕 … 民治黨 振洪堂 … 謝振 …

周榮啟事

啟者鄙人茲將廣利園之半份股權件歸還李煜奴收欠長五千元無佔現今廣利園之一切對內外之來往數目與鄙人絕無關係特此聲知 周榮啟

一九五五年十一月十四日

承受衣館生意啟事

啟者本埠205 EUCLID AVE WOOD DINE衣館生意原係張惠灣先生所做今由鄙人承接今盤生意什物舖批等權與第鄙價承受準十一月十八日十二點在本衣館當衆交易清楚倘該先生與各埠里有致自未清者及各會項與本衣館有關者新舊到來期取傳若逾期不複自交易因後概與鄙無涉特宰聲明以免持論此佈

十一月十四日 周才 啟

本報復版啟事

本報停版，業已月餘，由於新整蘇作工程，並未完竣，且有機器製造與各項部署亦未完成，以致稍遲復版，並委觀者，現在大致已就緒，特於是日開始復刊大版，復行刊印，如常本館，讀者希新聞原。

在本黨部收年捐人

鍾啟然
林潤璋

多城民治黨啟

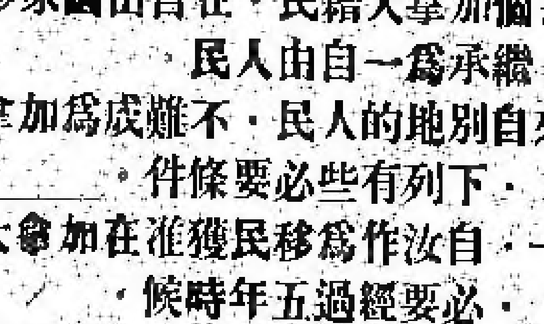
催收年捐

啟者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐以資挹注年滿七十歲繳納五毫現在肆業學生概行免繳茲公推李勤慶爲催繳專員仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遲照繳納是所切盼

多城民治黨支部新黨所落成十一月廿七日啟開幕籌辦處職員表

主席	黃樂雄	
副處長	趙汝盛	張傑明
總務主任	羅振覺	
助理	林錦慶	副 曹光榮
	張汝漢	胡
財政主任	廖榮偉	副 謝觀榮
助理	鄭啟然	余礎柏
	周家約	
外交主任	周瑞龍	副 黃光榮
助理	余才	司徒輝
遊藝主任	熊長祥	
	馬惠俊	副 陳少茶
助理	羅錫麟	梁炳堂
	何曉華	
交際主任	李勤慶	馮
	黃光榮	
	黃國定	副 劉千賢
助理	梁	李植夫

一個加拿大籍民



每個加拿大籍民，在自由國家參與繼承爲一自由人民。來自別地的人民，不難成爲加拿大公民。下列有些必要條件：

一、自汝作爲移民獲准在加拿大入境後，必要經過五年時候。

二、汝必要有良好品行，及自能說英語或法語。

三、汝必須向汝所住最近的書記法庭提出入加拿大籍的申請書。

欲獲得更多消息，關於如何成爲加拿大籍民，可向汝所住最近之書記法庭接洽、或致函與柯京之加拿大公民資格分支機關商量。

THE DEPARTMENS OF CITIZESHIP AND IMMIGRATION OTTAWA CANADA

部長碧加斯基爾 副部長費特爾

遠東商業有限公司

加拿大 溫莎埠

自製「金船牌打掛商標」出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啟事

李鐵如啟事

啟者鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓

金船牌商標出品

加拿大 治安大藥房

多倫多埠

GEE OR CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
△每樽陸毫，壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽定價四五毫試用

★本藥房酒辦兩廣正地道藥材，各家中西藥品、膏丹丸散、化裝品、各種香枳、日常消遣品、煙草、丹園有出售，爲供應顧之需求。

今古書籍小說書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△新……辦……到▽
△代理雜誌書報：香港家庭生活、婦女雜誌、東風、南國、四海、影風、長城、世界電影、攝影文摘、世界文摘、天通人、紐約生活、中美週報。

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年，同港或由港來加船位，由本號出艙客給，船期，船價，乘旅偕目及旅行手續，歡迎垂詢，即當委托，定必辦理快捷妥當。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
本號兼代理濟遠市與公司媒炭、媒油、媒糊爐。

裝飾主任 阮芳 副 吳金衡
吳錦副 林兆楓
助理 張文芹 馮 榮 張耀顯 譚 明
冼盛烈 呂北佑 馬柏熾
招待主任 李增 副 呂定國 梁 仿 張耀偉
吳文淳

潘國恩 博士

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午一時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情預約，醫所在丹打士西門牌壹百九十二號
醫所 EM6-4595
寓所 LO6-8275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本報承印中西文件 [illegible]

猛烈歡迎代售 [illegible]

粵東柑橘今年產量豐

香港訊：廣州消息：廣東粵東屬潮安、新縣、普寧等縣有一九五二年栽種的二十多萬株柑桔樹，今年已首次開花結果，果實飽滿碩密，比老果樹好得多。

去年是柑桔年產的大熟年，產量達到一億二千一百萬斤，比抗日戰爭前最高產量的一年超過四成多。今年本來是小熟年，但產量不如去年，又受到了虫災。[illegible]

[illegible]今年的總產量不會太低於去年的水平。

潮州柑桔[illegible]省內和全國各城市外，大部份運銷香港、新加坡等地的也不少。[illegible]一九五三年的[illegible]四百零七萬[illegible]生活獲得改善。

哀謝

不孝罪孽深重，侍奉無狀，禍延先考諱河灼字邑豪黃公府君，台山白沙西村人，痛於中華民國四十四年八月十四日在多倫多東方醫院壽終正寢，享壽七十有一。不孝孤哀[illegible]親視含殮，遵禮成服。[illegible]

[illegible]

代柬

本黨部謹擇十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成喬遷開幕典禮，暨成茶會，二時在遊藝場演鑼鼓劇助慶，晚上七時設筵歡叙，統請全加民治黨三級黨部、達權總支社暨洪門機關、僑界各團體，依時賁臨指示，曷勝榮幸。

中國洪門民治黨駐都城支部仝人鞠躬

Min Chih Tang
121 St. Patrick Street.
Toronto, Ont. Canada.

照相 劉璧

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

天然彩色相，黑白相，放大，及修相像影放大等。如婚禮、宴會、餐會、家庭聚、及具他工作生活需拿相者，隨時依期上門攝影。時間預約。

機場、如欲將相放大，或彈新樹影放大，可將相片寄來。

時間：每日下午四時至七時，例假日下午一時至七時

廣東飯 CANTON CHOP SUEY HOUSE

加拿大多倫多 店店 店店

74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝置，特聘名廚，日夜開市，大筵小酌，招待備至，外賣包送，定令滿意。

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少章專辦大小案件，及買賣合約等件，常備中文傳譯人員。

陳子豪事務所 GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新舊客入境、移民出入籍、陸報各種文件、保等事如樂(?)、委托出賣、經收(?)公益、投(?)官(?)保官、約(?)區地(?)官、陳子豪、[illegible]上午十時至十二時，下午六時，時以後請先電話預約。

富隆經貿芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6401　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品，源源辦到，罐頭雜貨，茗茶海味，挑選精美，以應顧客，衣館餐館，用具齊備，特聘廚師，名師主理，芽菜業務。

▲代理▼ ⊙本公司精味⊙各品種 ⊙餐館用具 ⊙精品公司

萬利 MON LEE CO.

加拿大多倫多

109 Elizabeth St.
Toronto Ont.
(電話) Phone EM-3-1921

金豬臘味，燒鷄燒鴨，瓜菜豆腐，茶米油糖，祖國雜貨。

營業時間：中[illegible]上午七時半起，至晚十一時半止

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整增棚、砌磚、屋頂、水渠及白鐵等工作，如蒙友委托，請到下列地址。

ED. DIXON 246 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在日打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

新共和 SUN KUN WO

加拿大滿地可

63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦唐山雜貨，地道藥材，膏丹丸散，四時瓜菜，金豬燒臘等，發客如承光顧，無任歡迎。

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗，新風扇，猛力電水煲出賣。

外埠C.O.D.寄貨，請寄回[illegible]行李。
周北銓啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專行零沽，專理呂宋烟、烟仔烟絲、餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到。

生源昌鄺邦啓

均興藥房 GOON HING

加拿大都朗度

72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補骨肚腸固本丸、補氣壯腸茯苓丸、順氣化痰止咳丸、祛風散熱驗[illegible]丸、李委疹濕止痕水、消腫止痛跌打丸、刀傷止血跌打粉、跌[illegible]打藥酒、各種上等藥材。

中醫 吳仙根

大同飯店 TAI TUNG

加拿大多倫多

74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告：飯店從新粉飾，特聘上等廚師，專辦喜慶筵席，大宴小酌便飯，隨時歡迎招待，星期六星期日，午茶點心[illegible]，僑胞賞光顧，主人歡迎。

羅景耀 博士

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所

設在[illegible]打街西一百零九號

診症時間：下午二時至八時，禮拜六[illegible]，禮拜日[illegible]，下午式時至六時

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

本店新張，地方雅潔，冬暖夏涼，經濟時菜，各式茗點，飽飲齋[illegible]，茶市[illegible]，以應顧客，僑胞光顧，格外歡迎。

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯箱，以應華僑需要租用。

你的貴重物品安全，免被大火及盜賊之損失[illegible]近貴設許多新安全箱，[illegible]

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

都朗度人街三十一號
電話 EM.8-6258

忠誠服務，工精價廉，●快捷妥當●

門市部：專售祖國[illegible]
裁縫部：成接各種[illegible]，待員(金)[illegible]，將尺寸長短列明[illegible]

勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強、返老還童之功。本藥房精心研究鍊製之培元大補丸，(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功，[illegible]之固奏效如神，壯者服之尤奏奇效，患精神衰弱者服之[illegible]，每價銀二元半，三罇六元半。

▲治虱聖藥 本藥房代售(Kwell)[illegible]

▲患痔症者注意 若患痔者不分內外新舊，[illegible]

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之(寧神丸)[illegible]

(注意)本店星期六[illegible]，星期日及全日休息。

本藥房主人[illegible]

中國洪門民治黨駐滿城支部新黨所落成喬遷開幕宣言

天下有可畏之途，惟有毅力者無畏途；天下有難為之事，惟有毅力者無難事。乃尚有暴棄之徒，每作一懈，人成我敗，諉歸於天命，不知若能振其精神，固無貫毅力天，雖艱難險阻之關，而人力亦可勝之，天且如我何哉！不觀夫古今之成大事者，入乎險外，卒定洪水，而功在千秋，列國周遊，德比尼出，而道垂百世，猶紡車坏之誠，使蔣其魏央爭鼎，歐新高臍之者，叡越則沼吳之功，麥志倫三年探險，雨中探之孔道以聚，科倫布西渡操舟，北美洲新世界以開，凡此皆不避險阻，言其毅力，始終不渝，有以致之，不然，若有始無終，力者竭，不特不能成其事業，即微末之事，亦恐舊蹶演倖而渝，是故毅力者為成事之基礎，誠哉是言。

嘗讀史至明末，不禁掩卷自思，而歎其當時黨派之紛紜，以亡其國也。觀神宗之世，東林黨倡之於前，而南賞復社諸黨繼之於後，南北歧分，東西並峙，於是天下大勢付之悠悠口舌之中，國是邊然，致治治沒，李闖倡亂，東胡乘勢入境，錦漢山河，竟為異族佔據。我洪門先烈不忍見神明華胄，長此淪為披髮左衽，雖是號動民族革命。康熙甲寅歲，創盟結社於龍虎山，招賢納士，秣馬厲兵，力圖大舉，無奈清運隆盛，事歸失利，知天未悔禍，虜勢仍盛，乃潛跡江湖，潛植勢力，俟機而動，治乎清季，神州陸沉，人民塗炭，外患不已，內訌斯生，有任之士，因所希安，得厥是求，希榮固籠，而不思救，且立憲無期，列強救為愚逼，國勢寖寢，不可終日，以是革命風潮，一發而不可收拾。武昌首義，天下響應，不旋踵而滿清遂覆，民國以肇建。惟此肇功之竟奕，皆先烈枕戈飲血，祈腦刳腸之所賜也，不寧唯是，其間毀家紓難，捐困救危，節仆續閫，而接再厲者，又何可勝數，由此以觀，時勢倘可造英雄，而英雄亦可造時勢，特以毅力，勇於有為，卒底於成。

都城致公堂，建於光復以前，原址在約克街，新黨在[illegible]州街[illegible]失敗後，孫逸仙先生由美取道來加，推行籌募革命軍餉運動，維時華僑情熱烈，決議籌全體物業，以助軍餉，[illegible]以為黨所，全民國十三年，[illegible]置李士嘉街八十號樓宇，本月四日舉行新遷揭幕慶典，亦以須適應時勢之需要，改組政黨，以民治為治國之政治綱領，[illegible]利民福為前提，全美洲洪門懇親大會在紐約召開時，[illegible]，決致公堂改組為致公黨，[illegible]上海集會，決議改名為中國洪門民治黨，為取義於政事以人民所共治，不受少數人之操制，目的是參政治上地位平等，使中國形成民主獨立，[illegible]以都城華區下段樓宇業已拆建，[illegible]為建立市廣場，中段亦將被波及，[illegible]興建新市政廳大廈，因此本黨都不能不未雨綢繆，還宜為先，[illegible]以每收入，[illegible]改建為新黨所，[illegible]展成，定於十一月廿七號星期日下午一時舉行新黨所落成喬遷[illegible]禮，[illegible]

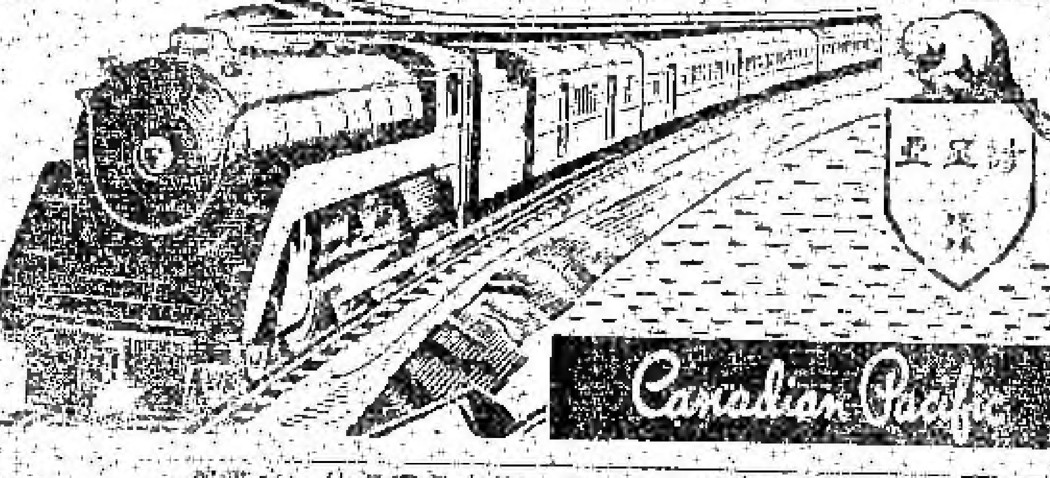
瑞典國王觀看京戲演出

倫敦航訊，斯德哥爾摩消息，瑞典七十歲國王古斯塔夫六世，同國王后路易斯，十月六日晚在皇家劇院觀看了中國古典歌舞劇的演出。

出席觀看的還有瑞典王國的首相埃蘭德夫婦，與會大使等，不管[illegible]大使等及其他政府官員和社會名流，文化藝術界著名人士等，許多國家駐瑞典的外交使節也出席觀看。

瑞典國王和王后在演出休息的時候接見中國古典歌舞劇團團長[illegible]，[illegible]見的演員中[illegible]瑞典大使[illegible]，並對演員[illegible]劇團。

六日，瑞典王家劇院舉行酒會，招待中國古典歌舞劇團。



滿地可加拿大太平洋火車行車時刻

本公司快車由滿地可開行，[illegible]

▲由加東開行時間

每日下午[illegible]時[illegible]分

▲由加中及加西各車時間

每日下午[illegible]時開行

▲由加中及加西各埠開行時間

[illegible]

經理加東各埠：TORONTO ONT. 114 DUNDAS ST. W. KENT LEE AGENT

滿地可代理：WILLIAMS WONG SUBHSIANG CO. 74 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.

永興隆麵麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAN ST. MONTREAL

鮮脆繡鬆馳　明滑莊化名

▲精美　▲出品　一家　春捲　靚炸　雲呑　全蛋　▲便利　▲異常

麵皮　麵皮　麵

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

加拿大　都朗度

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0602

▲香港馳名 敬濟堂

▲始終大補茶　▲武濟大補茶　▲大山毛蟲抱朴　▲正北鹿茸片　五十磅草包甘蔗籽　五十磅草包紅豆　五十磅草包正綠豆　▲各種小酸　▲各種罐頭　▲各種丸散藥材

三利公司啟

新世界旅店

都朗度

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-8-5054 57 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區

位置適中　房間寬敞　床鋪潔淨　暖氣熱水　奔走光爽　各界旅客　往來駐館　精舍　一切週備　附設餐館　名廚好手　特別烹調　新鮮菜蔬　食品衛生　大眾化的價錢　價格便宜　待遇禮貌　如蒙光顧　竭誠歡迎

本店人張裕沾啟

黃雲友商店

加拿大　都朗度

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W. TORONTO ONT. 電話 EM-4 5086

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到　祖國貨

★鮮貨藥材　★油糖粉豆　★海味醬料　★茶葉丸散　★銅器古玩　★象牙玉器　★樹器鏡框　★雅女絲襪　★綢花綉鞋　★衣鞋用品　★廣東味鮮貨　★各種水貨　★合時鹹魚

大小批發　一律歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事處 EM4 0848　住宅 EM3 0880

所有由本律師經手代辦移民入籍事宜辦理事務，代理各種信托及其他法律事務，並辦理華人來加移民入籍事宜

國語片

人隔萬重山　姚莉唱
花殘的年華　周璇唱
頭書號　李麗華唱
節拍不多情　姚莉唱
我們明天　李麗華唱
思想小姐　鄭莉噹唱
要中人　葛蘭唱
大眾之吻　鄧兒麗唱
瀟灑的深情　陳娟娟唱
蘇州夜曲　周璇唱
最愛之戀　白虹唱
　姚莉唱

音樂片

春之讚歌　白虹唱
好春宵　吳鶯音唱
晚安曲　周璇唱
春的夢　姚莉唱
深深之夜　周璇唱
愛情與女郎　姚莉唱
風流寡婦　李麗唱
小姑娘　方靜音
[illegible]
出水芙蓉
夜香港　歡樂昇平
小桃紅　滿園春色
明月二度　南洋之夜
十杯酒　風流千紅
龍鳳呈祥　鳳凰于飛
危城鶴后　瀟灑紅
易中流力　[illegible]

[illegible]　寶蒲郎
危城鶴鶯爐　李海泉
紅魚入海　廖志偉
情渡二度　[illegible]
芳蹤難覓　[illegible]
魚腸劍　白玉堂
情淚灑梨花　黃千歲
杜鵑聲　天涯
合忠劍　徐柳仙
情塔　新馬師曾
歸去來　新芳艷芬
瑪麗的淚　紅線女
戲鳳　小燕飛
芳草劍　小飛雛
寶物太多　[illegible]

金龍酒家

承辦酒席　各式餅食

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475

營業時間：每日由正午至夜深，星期門至凌晨三點收市　EM 1 0320

本酒家中西菜式，各色點心，特別菜式，精美小菜，價廉物美，歡迎惠顧

經理人謹啟

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本行專辦人參鹿茸麝香，各種補品，發售丸散，價格克己，各埠函購，郵寄遠近

加拿大總代理：陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL. EM. 8-2046

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

香港南北行街四十九號　電報掛號七九六

羅市咪

加拿大之最上等香煙

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（一二三）

我是山人著

檢閱林龍之手，一縮，縮入水底，林龍見一拳不中，亦潛水以避，見洪熙官潛水向東邊游泳，急驅前欲執其腳，洪熙官突在水中身形向前，運氣一縱，竟身躍起二丈，跳離水面，再在空中用力一翻，一個白鶴沖天之勢，竟躍上船頭，將船板之上、林龍亦伸手來拉，欲把洪熙官拉回水中，不料兩手之力，仍不能把他拉動分毫，反要洪熙官之馬步，穩如磐石，其千斤墜功夫，竟將林龍與牛精鋼二人，當下立在船板上，將落水中之林龍，微微而笑，林龍大驚，當念既不能把洪熙官拉下水中，只有爬上岸來，想既至，就在水中鶻身一躍，飛身上岸，一個箭步，搶近洪熙官之前，左手一拳，右腳一隻之勢，直撲洪熙官胸部，洪熙官左手一擋，一個弓箭步，搶上前撥開拳腳，乘勢騎去，一掃，當堂把林龍掃落船底，跌到泥漿之中，渾身泥漿，有如猿猴一樣，洪熙官哈哈大笑，岸上之人，親此怪狀，均拍掌喝采，大叫喝彩，林龍惹羞成怒，銳地躍起，再跳上來，「一個翻筋斗」，欲向洪熙官兜心撲到，洪熙官手疾眼快，一隻「擒拿手」，執住其脚，發力一拋，喝一聲去也，當堂把林龍拋開二丈，仆倒金花廟前，如元寶一般，林龍自知不敵，慌忙飛逃，轉入金花廟，林龍不敢上前，急與牛精鋼老表二人，因閃縮，從金花廟側溜走，洪熙官一眼望見他們，大笑曰，唔！原來又是龍門派弟子嗎，但可惜技擊低劣，未可見拳出了。所謂乞命妙計成虛幻，賠了夫人又折兵也」，洪熙官益感欣然步入廟時，拜訪同門師兄弟去矣，卻說轉飛虎，自從水上擒林龍，為洪熙官挫敗之後，總很痛道，只見林龍雙膝跪拘，鮮血滴出，喜說洪熙官擊傷時曾將碎石所傷者，但身未有傷及內臟，亦不幸中之幸也，林龍既見武館，滿面羞慚，在眾徒中取出止血藥，敷納傷口之後，長嘆一聲。（○代點字）

台灣是美國的？

老早有人說過，說美國早已把台灣做成「美國的一省」，而美國高級能？私心隱著而「斷絕香煙」，說台灣者，仍舊是「自由中國」云云，

最近，新任「美國本土防空司令」巴特勒，來台北視察後走馬上任去了，他分有大都以下，不知進舉行了多少大歡迎會，老蔣還親自把「大綬雲麾勛章」掛在這个「美國本土防空司令」身上，另有「領制」日，「相宛珠」，給「巴特烈將軍」一等名」，美國還要空軍司令任內不斷支持我國空軍之補給，並加緊我各種專門人材，以提高我作戰潛力，恢復大陸韓國戰略上之迅速運送全部兵赴台協防，以增強台澎防衛力量，美國為中美雙方高級官員相互的合作，以促進彼此瞭解，其與我心之振奮，與士氣之激勵，均係寶貴……」

從這个「領制」來看，巴特烈之所以被任為「美國本土防空司令」，不是沒有原因的，原來他，在新職之前，早已是「美國本土防空司令」了，不過「官銜」有所不同而已，現在要「復合」想見「名正言順」了吧？

記得不久之前，香港美國情報處出版的刊物中，也曾把台灣地圖劃入美國版圖的「作話」，替美國說，主事者因此（？）調回國去了，這個措施，在華府來說，實在是很「明智」的，因為公然把台灣列入美國版圖，作為美國的一省，實在有礙……

台灣高山族少女的戀愛生活

台灣高山族女孩子的戀愛生活，富有浪漫色彩，女孩子到了可以結婚的年齡，父母便為她們圖室別築，任她們在裡面自由的生活，晚上有好多倜儻的少年郎們便可以到她們的「繡閣」前吹奏和琴，嘴琴，挑逗女孩子的心，向她求愛，在這個事戀愛的時期裏，她可以在所有追求者裏面，選擇意中人，結為終身。

試想在那未開化的山林裏，月光下，茅屋前，一個壯健的行腳少年，吹奏着他們自製的簡單的樂器，對着他們所寫着文字的情歌在求愛。「你哪兒去了，我最愛的人！山高高，水茫茫，我看不到你，是否會越過山，是否會航過海。可是我去不了，我最愛的人，你哪兒去了？」那個滿身輕裝着琢貝的女孩子歌聲感動心，把這可愛的少年迎進茅屋，從那兒開始甜蜜愉快的戀愛生活，這是多麼動人的一幕戀愛的喜劇！但他們不必為了對方的物質或學問去操心，不必為了環境的一切而顧慮，許多文人都會寫詩詠歌稱頌他們的愛情，像百年前……

雷達的和平用途

佚名

雷達是二次世界大戰時所發明的戰爭利器之一，靠了它，可以知道遠方看不見的物體，所有對方的飛機或潛艇之類，就無所遁形的顯露出來。

戰後，便使用它來探知數百哩外的氣候，許多國家都備有雷達站來偵測颶風和龍卷風的動向，空軍也裝有特為預知天氣而設的雷達儀器，使飛機和船隻安全行駛的專用雷達，知所趨避。

用雷達勘察預告天氣，這對人們每天的日常生活有許多便利，婦女們知道了當日的天氣，便可決定她們是否應洗濯衣物或出行。

據實如其來的潮流大雨所惹起的災害，由於雷達而可以避免減少，又從雷達可探知大雷雨前的天氣情況，預先對有缺堤之處的江河人民警告，使知所防備，因水災而所惹起的生命財產損失，必大為減少。

惟卷龍颶風在雷達銀幕上所顯示的形狀是差不多的，飛卷的螺旋形之，當雷達站測得生命是龍卷的警告時，就會利用雷達去偵察，如果實是龍卷，就預告防備。

至於颶風，用雷達可以偵察颶風眼知它中心的所在，即使遠在三百哩外的，也能偵查出。

語錄

「如果你能征服自己，克服自己，你就能比你所夢想的更為自由。」——晉希金

「幸福寂寞，就要替自己建立正確的理想，并為這个理想的實現而作不懈的努力。」

「天下第一關」今昔

在夏天，山海關的風沙平息了，每逢假期節日，人們總懷着愉快的心情，穿着整齊的衣服，邁着輕快的腳步，到「天下第一關」來看看關內外的雄麗景色，欣賞這個名勝古蹟。

「天下第一關」憑山臨海，形勢險要，它就是有名的「九一八」以後日本帝國主義侵佔東北時，這座關被日本軍閥佔據，成了「辺門關」，日本帝國主義進攻中國之後，長城又大量遭到破壞，他們在城樓的牆壁上開了許多大大小小的槍眼，把上樓的樓梯折下來燒火，樓頂上長了三尺高的草，樓房成了烏鴉巢。

自從一九四八年山海關市獲解放，「天下第一關」的情況完全改變了。它又以壯麗的姿態屹立在長城的起點——從這西走廊上。一九五二年秋後，人民政府撥了一筆款項，重新加以修葺，一到春天，五顏六色的鮮花把它襯托得更加壯麗。

「天下第一關」實際上是一座下人的，用青磚建築起來的城樓，城樓共兩層，四面都有窗戶，裏外都塗有好看的漆，樓脊下懸掛着「天下第一關」五個大字的巨匾，城樓下是一個大城門，遠方已經接到長城，從這往的行人，背面有甕城，甕城的東門，門上鑲嵌着「山海關」三字的石匾，山海關城東的小山上，相傳是孟姜女尋夫的地方，石山上，相傳是孟姜女的墳墓，[illegible]長城的歷史蹤跡。

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD 25 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味 發行零沽 價格相宜 遠近華友光顧 特別歡迎 本主人啓

廣興有限公司 加拿大多倫多 KWONG HING CHINESE FOODS LTD. 64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307 TORONTO ONTARIO CANADA

永盛公司 WING SHANG CO. 60 ELIZABETH ST. Toronto, Ont Phone EM3-2713

良棧公司 加拿大 滿地可 LEONG JUNG CO. 92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone RA.8586

參臣殯儀店 Joseph Thompson Funeral Director 32 Carlton St. Toronto Ont. 電話 Phone EM3-8786

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA-3 8262 艾世光醫師

奇香 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041

源興號 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 參茸玉桂 大蛤蚧南米

區煥珍 巫炳照 677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-[illegible]

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Phone EM3 8980 Toronto, Ont 住家電話 EM 6-4160

那華斯高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO
J. A. Yee MANAGER CHINESE DEPARTMENT

哀謝

先考黃公叢秀痛於中華民國四十四年六月十八日病終於[illegible]城寓次，享壽七十九歲，經於六月二十日移柩金柯泉殯儀館舉行殯禮，六月廿二日出殯歸土，葬於[illegible]華人墳場，[illegible]宗親戚友納賻[illegible]，花圈致祭，家屬隨[illegible]，高誼隆情，歿存均感，謹此哀謝。

未亡人胡氏稽首
孤子 羽鸞 章鸞 [illegible] 泣血稽顙
媳婦 關氏 胡氏 [illegible] 拭淚稽首
男孫 健勝 榮勝 會武 金建 [illegible] 俯伏
女孫 瑞璞 瑞玲 新芳 月桂 燕娥 四女 瑞蘭 [illegible] 拭淚
孤女 麥四 [illegible] 拭淚稽首
女婿 周存新 俯躬
孫婿 周惠榮 周啟明 鞠躬
外孫 周源有 周步灼 步超 步濠 步隆 鞠躬
外孫女 博娟 彩娟 銀娟 拭淚
外曾孫 周光明 光興 俯躬
外曾孫女 周錦姚 拭淚

茲將惠賜芳名列後，恕不細錄：

何泉 秀儒 秀賢 炳發 錦銓
同花圈素車 同儀五元 [illegible]
錦華麟 啟麟 同花圈素車 [illegible]
侯五元 文耀 道熾 源德 [illegible]
[illegible] 同花圈素車 同儀九元 [illegible]
[illegible] 合家同花圈素車賻儀 [illegible]
侯五元 [illegible] 紀使 [illegible]
麥[illegible] 同花圈素車賻儀五元
大衆俱樂部花圈 東方俱樂部
司徒文學 司徒晶明 司徒少俠
[illegible] 余兆利 [illegible] 同花圈 [illegible]
熊宗軒 [illegible]
[illegible] 同花圈素車 周作[illegible]
周日洪合家 同花圈素車賻儀五元
[illegible]口市場 [illegible]合家花圈素車 [illegible]
[illegible] 同花圈 關學合家
同花圈素車
鉅記市場 孔[illegible] 花圈賻儀十五元
[illegible] 周朝[illegible] 花圈賻儀二十元
[illegible] 司徒[illegible]合家
同花圈素車 王廷璣 [illegible]
[illegible] 同花圈素車 王廷綬合家
花圈 [illegible]合家花圈 [illegible]

鳴謝

[illegible]花圈 西人 [illegible]
利氏花圈 [illegible]
[illegible]氏 胡來氏 阿[illegible]氏 [illegible]
[illegible]氏 [illegible]氏 [illegible]
[illegible] 以上俱素車

祝詞

[illegible]

儀金

[illegible]

維持費

[illegible]

創作小說 火燒紅蓮寺 上卷 （三）（二）（一）

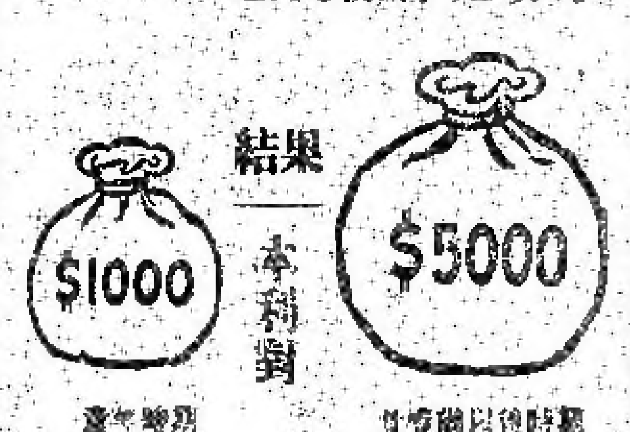
才開口說道：[illegible]門之際，再對眾[illegible]看，向新娘新郎，立在一旁，才又說道：[illegible]老爺了，今後我們平江大事，大家都行禮，[illegible]老爺講[illegible]同答。向新娘拜祖禮畢，今年是我一人前去，家父母年高，精力不足，內人又是新來，不懂規矩，也不便前去，到底要道，如此三位不去，就請你出一串錢。新郎聽明了這串錢，交到每人手中去。新娘見到首爺等去後，向新郎問道：「這是什麼事？」新郎道：「這是我們該當的規矩，你是不知道的，我們平江與瀏陽交界的地方，有一塊荒地，名叫趙家坪，地方很好，瀏陽人常想那塊地，據為己有，我們平江人怎肯把一塊好地方，給瀏陽人佔去呢。於是兩縣的人，各不相讓，都帶着傢具，到趙家坪打仗，若是我們平江人把瀏陽人打敗，這塊地方，就是我們平江人佔住，再等到明年這個時候再打，倘若瀏陽人把平江人打敗，這塊地方就歸瀏陽人住，每年都是兩面少不了有人受傷，還有喪命，雖有官府出示禁止，總是無益，由祖上傳到現在，也不知有多少代了。」新娘聽了，向新郎驚問道：「你們平江、瀏陽人，你怎麼一口就答應去呢？」新郎道：「不出去也可以，那就要多出一串錢，一串錢有限。」新娘卻千金難買，新郎道：「我是很少打仗的，沒有人打得過我，你放心，不要驚的。」不說新郎新娘閑敘，且說趙家坪是一塊平原曠地，在山峽之中，實是不可多得的好地，這一日瀏陽有一羣人，從趙家坪經過，見趙家坪中間，有許多平江人，在那裏坐着，見瀏陽人走來，便揚言道：「瀏陽獦子，有地沒有這裏好。」瀏陽人一聽，也都站起身來行，隨即說道：「平江小鬼放小心些，這塊地方也不是讓你們平江小鬼永遠住的。」平江人一聽，也都站起身來罵道：「不要臉的瀏陽獦子，把頭還要想搶呢，蠢貨想吃天鵝肉，是想不到的。」瀏陽人也罵道：「平江小鬼，休要放肆，老子們不久就要來把你們這些小鬼一個個打死了。」

滿地可 環球公司 加拿大
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮綢緞
藥材補品 名貴古玩 日常用品
[illegible] 繡炮光緞 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啟

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時節得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
[illegible]



滿城陳子維事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時至八時

多倫多 利求公司 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.8-7030

新到
石斑片 黃花片 白花片 公魚干 淡[illegible] 鹹[illegible] 梅[illegible]
（十[illegible]）
△零沽批發△
△[illegible]歡迎
司理 [illegible]

萬國貿易有限公司 多倫多 加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-3919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●爲答盛意 額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索卽寄
正總理林善堂 副總理黃道循 司理 林華令 黃昂璣 啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平（代理）航空司公 橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統 詩晏亞火車（客票）服務週到
承接辦理入籍 民大小民刑訴訟 案件代辦委託必 當函商議商所 周誠勤辦快捷妥
歡迎電話 PL6400

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到
督理 [illegible] 司理 [illegible]

加拿大 廣聯公司 多倫多
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
[illegible]

Charlie Chong
1141 Jane St.
Ph. RO-2-4872
Toronto 9 Ont.
本園有老身冬瓜應市貴客欲買來信或電話定購均由尊便
[illegible]

杜記
京粥專家
在人[illegible]街柒拾四號下樓
電話 UN 1-1371
食[illegible] 味道爽滑香 料門[illegible]足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！